



Đồng Hành Cùng Bác Sĩ Của Con Quý Vị Để
Xây Dựng Biện Pháp Can Thiệp Sớm:

Lời Khuyên từ Phụ Huynh và dành cho Phụ Huynh



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES



Với vai trò là phụ huynh của trẻ, quý vị hiểu rõ con em mình hơn bất cứ ai. Quý vị biết cách khiến trẻ nở nụ cười cũng như xoa dịu các em. Quý vị biết rõ điểm mạnh của trẻ và điều mà trẻ cần là gì.

Vì vậy, khi con của quý vị được can thiệp sớm, quý vị đóng vai trò quan trọng trong việc giúp bác sĩ của con mình* biết và hiểu được điểm mạnh cũng như nhu cầu của con và những dịch vụ nào sẽ hữu ích.

Quý vị có thể thông báo cho bác sĩ của con mình về chương trình can thiệp sớm, nhưng quý vị cũng có thể muốn họ tham gia. “Đồng Hành Trong Biện Pháp Can Thiệp Sớm” giữa bác sĩ và phụ huynh thường không tự động diễn ra. Trên thực tế, nhiều khi mối quan hệ đồng hành thành công nhất là do cha mẹ – chính quý vị – đã biến điều đó thành hiện thực!

Có nhiều bước quý vị có thể thực hiện để thiết lập loại hình đồng hành cũng như mối quan hệ mà quý vị muốn với bác sĩ của con mình. Tập sách này đưa ra những gợi ý cũng như ý tưởng để bắt đầu với một bác sĩ mới đồng thời nhằm cải thiện mối quan hệ đồng hành mà quý vị đã có.

*Để dễ hiểu, từ “bác sĩ” được sử dụng nhưng những ý tưởng này cũng có thể hữu ích với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe ban đầu khác như y tá, trợ lý bác sĩ và những người khác.

Chọn một Bác Sĩ

Dưới đây là một số phẩm chất chung cần tìm:

Có kiến thức và kỹ năng lâm sàng

Người đó có những mối quan tâm về đào tạo và chuyên môn quan trọng với nhu cầu của con quý vị không?

Một bác sĩ có mối quan tâm đặc biệt đến sự phát triển của trẻ, các nhu cầu đặc biệt hoặc chẩn đoán cụ thể có thể chính là người quý vị đang tìm kiếm.

Kinh Nghiệm

Bác sĩ có quan tâm đến những trẻ khác có chẩn đoán tương tự như con quý vị hoặc những trẻ chậm phát triển hoặc khuyết tật nói chung không?

Kinh nghiệm về khía cạnh này sẽ giúp bác sĩ của quý vị nhận thức rõ hơn về các nguồn lực và dịch vụ khả thi mà con quý vị cũng như gia đình mình có thể được hưởng lợi.

Tôn trọng lẫn nhau và ý thức kết nối

Người đó có dễ tiếp cận không? Người đó có khiến quý vị cảm thấy thoải mái không? Quý vị có thích sự tương tác của họ với con mình không?

Quý vị có đặt lòng tin vào người này trong khía cạnh sức khỏe của con mình không?

Một bác sĩ có thể giỏi ở lĩnh vực này hơn lĩnh vực khác. Chọn bác sĩ có thể có nghĩa là lựa chọn cân bằng giữa kỹ năng kỹ thuật, kỹ năng giao tiếp và kinh nghiệm.

Quý vị quyết định những điều mình và con của quý vị cần ngay bây giờ. Quý vị có thể thấy rằng những gì mình cần thay đổi theo thời gian.



Tạo Quan Hệ



Trở thành một người đồng hành

Quyết định loại hình đồng hành mà quý vị muốn với bác sĩ của con mình. Quý vị muốn người đó tham gia vào việc điều phối việc chăm sóc và dịch vụ cho con của mình như thế nào? Quý vị muốn đóng vai trò gì trong việc đưa ra các quyết định về y tế và sức khỏe?

Dù quý vị có loại hình đồng hành nào, quý vị cũng nên cảm thấy thoải mái khi đặt câu hỏi, chia sẻ hiểu biết của mình và cảm thấy như quý vị và bác sĩ là thành viên của một nhóm.

Đổi lại, quý vị nên cởi mở với những câu hỏi và hiểu biết sâu sắc của bác sĩ, đồng thời chấp nhận họ như một phần trong nhóm của con mình.

Trở thành một hình mẫu

Hãy chỉ ra bằng ví dụ quý vị muốn được đối xử như thế nào và muốn con mình được đối xử như thế nào.

Nếu quý vị muốn được lắng nghe thì hãy trở thành một người biết lắng nghe. Nếu quý vị muốn bác sĩ tán thưởng con của mình, thì hãy thể hiện sự tán thưởng của quý vị với con mình.

Trở nên thấu hiểu

Các bác sĩ thường phải có các cuộc hẹn khám nhau 15 phút một lần hoặc thậm chí sớm hơn. Nếu có vẻ như bác sĩ đang vội chuyển sang cuộc hẹn khám tiếp theo, có lẽ quý vị đã đúng!

Nếu quý vị cần thêm thời gian, hãy cho bác sĩ đó biết và họ sẽ sẵn lòng giải quyết vấn đề này. Xem *Tận Dụng Tối Đa Cuộc Hẹn* (trang 6) để biết những ý tưởng cụ thể về việc có thêm thời gian.

Hãy để bác sĩ hiểu rõ hơn về con của quý vị

Trao đổi về những điểm tốt cũng như những điều khiến quý vị quan ngại. Chia sẻ hình ảnh và câu chuyện để họ có thể đánh giá cao và làm quen với con của quý vị.

Bày tỏ lòng biết ơn

Nói cảm ơn trực tiếp hoặc bằng thư. Hãy cho bác sĩ của quý vị biết điều gì là hữu ích và họ đang làm tốt công việc.

Đừng mong đợi sự hoàn hảo

Mọi mối quan hệ đều có những lúc không được tốt đẹp và mối quan hệ này cũng vậy. Hãy sẵn sàng thay đổi, nếu cần. Hãy thừa nhận rằng bác sĩ cũng là con người và cho họ cơ hội để làm mọi việc tốt hơn.

Nếu quý vị hầu như hài lòng với bác sĩ của con mình thì quý vị nên nỗ lực vượt qua những thời điểm khó khăn.

Xem *Quyết Định Thay Đổi Bác Sĩ* (trang 4) để biết thông tin khi nào quý vị có thể chọn thực hiện thay đổi.



Một cuộc trò chuyện hai chiều

Hãy coi việc giao tiếp với bác sĩ của quý vị như một cuộc trò chuyện thân thiện và tôn trọng. Điều đó có nghĩa là cuộc trò chuyện này có tính hai chiều, do đó cả quý vị lẫn bác sĩ nên đưa ra những câu hỏi, mối quan tâm, thành công và hy vọng của mình trong cuộc trò chuyện.

Làm rõ về cách giao tiếp

Yêu cầu bác sĩ truyền đạt bằng cách tốt nhất về việc chăm sóc con của quý vị.

Có thời gian nào trong ngày thuận tiện để gọi điện không?

Họ có muốn quý vị trao đổi với y tá phòng khám trước nếu có thắc mắc giữa các cuộc hẹn khám không?

Có bao giờ bác sĩ muốn quý vị gọi cho họ khi ở nhà không?

Bác sĩ của quý vị có hoan nghênh việc liên lạc qua email không? Còn liên lạc qua fax thì sao? Các hoạt động khác thì như thế nào?

Cảm thấy hài lòng khi cần lời khuyên giữa các cuộc hẹn

Nếu quý vị có quan ngại giữa các cuộc hẹn khám và cảm thấy rằng mình cần hoặc muốn có câu trả lời từ bác sĩ của con quý vị, hãy yêu cầu y tá nhắc họ gọi cho quý vị.

Giải thích rằng quý vị lo lắng hơn bình thường - vì những lý do mà quý vị chưa thể giải thích được - và quý vị thực sự đánh giá cao việc trao đổi trực tiếp với họ.

Phản ánh

Quý vị có thể thảo luận những câu hỏi hoặc vấn đề quan trọng nhất của mình không? Nếu không, điều này có tốt với quý vị không hoặc có kế hoạch nào về cách quý vị sẽ nhận được thông tin mình cần không?

Quý vị có cảm thấy mình là một đối tác trong nhóm chăm sóc sức khỏe của con quý vị không? Có điều gì quý vị có thể muốn làm khác đi vào lần tới không.



Quyết Định Thay Đổi Bác Sĩ

Hầu hết các phụ huynh đều hài lòng với bác sĩ của con mình. Nhưng thỉnh thoảng lại có một số có vẻ không ổn. Dưới đây là một số câu hỏi để quý vị tự hỏi:

- ▶ Cách thức điều hành phòng khám có phù hợp với quý vị không?
- ▶ Bác sĩ có luôn có mặt khi quý vị cần họ không?
- ▶ Quý vị có thường nhầm lẫn về các khuyến nghị và lý do tại sao một số phương pháp điều trị nhất định được kê đơn không?
- ▶ Quý vị có cảm thấy mối quan ngại của mình không được coi trọng không? Điều này có khiến quý vị thắc mắc và nghi ngờ về bản năng của mình hoặc của bác sĩ không?

Hãy tin vào trực giác của quý vị. Nếu mối quan hệ không ổn và quý vị không thể cải thiện nó, thì hãy hiểu rằng đã đến lúc phải thay đổi bác sĩ.

Hãy cố gắng làm điều đó theo cách tích cực.

.....

“Cảm ơn vì tất cả những điều quý vị đã làm cho con của tôi. Chúng tôi thực sự cảm kích thời gian quý vị đã dành cho chúng tôi. Nhưng hiện tại đây không phải là lựa chọn hoàn hảo cho gia đình chúng tôi – tôi muốn con mình khám tại một bác sĩ khác.”

.....



Cho Bác Sĩ Của Con Quý Vị Tham Gia Vào Chương Trình Can Thiệp Sớm

Các bác sĩ quan tâm và muốn tham gia vào chương trình can thiệp sớm của trẻ. Tuy nhiên, lịch trình bận rộn có thể khiến họ không thể thực hiện vai trò chủ động.

Nếu quý vị quyết định mời bác sĩ của mình tham gia vào các quyết định can thiệp sớm và tham khảo ý kiến của họ, quý vị có thể thấy rằng mình đã tạo được mối quan hệ đồng hành trong việc can thiệp sớm!

Dưới đây là một vài đề nghị:

Thông báo

- ▶ Hãy chắc chắn rằng bác sĩ có tên trong danh sách gửi thư của tất cả các chương trình dành cho con của quý vị.
- ▶ Mang theo những báo cáo mà quý vị đặc biệt muốn thảo luận tới các cuộc hẹn khám.
- ▶ Hãy là cầu nối giữa bác sĩ và chương trình can thiệp sớm – chia sẻ qua lại các câu hỏi và mối quan tâm.

Gửi lời mời

Hỏi xem họ có thể tham dự Individualized Family Service Plan (Kế Hoạch Dịch Vụ Gia Đình Cá Nhân Hóa, IFSP) hoặc cuộc họp nhóm khác hay không. Hỏi thời gian và địa điểm thuận tiện nhất.

Bác sĩ của quý vị có thể sẵn sàng tham dự các cuộc họp vào những ngày không có lịch dành cho bệnh nhân, vào sáng sớm hoặc cuối ngày làm việc. Tổ chức một cuộc họp nhóm tại văn phòng bác sĩ của quý vị có thể giúp họ tham gia dễ dàng hơn.





Sắp Xếp Lịch Khám

Sắp xếp hẹn khám với bác sĩ vào cuộc hẹn khám đầu tiên trong ngày hoặc ngay sau bữa trưa nếu quý vị muốn giảm thời gian chờ đợi.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc quan ngại có thể mất nhiều thời gian hơn bình thường, hãy yêu cầu nhân viên phòng khám sắp xếp một cuộc hẹn dài hơn. Bác sĩ và nhân viên của quý vị sẽ cảm kích việc thông báo trước và quý vị sẽ cảm thấy bớt khó chịu hơn vì không có đủ thời gian.

Chuẩn Bị Sẵn

Nghĩ về những điều quý vị muốn nhận được nhiều nhất trước khi kết thúc thời gian hẹn khám:

- ▶ Lập danh sách các câu hỏi, quan ngại của quý vị cũng như thông tin khác mà quý vị muốn chia sẻ.
- ▶ Quý vị có thể nêu ra những điều tưởng chừng như không liên quan đến sức khỏe nhưng vẫn quan trọng đối với bản thân và con của mình.
- ▶ Quyết định điều gì trong danh sách của quý vị là quan trọng nhất.

Hỏi bác sĩ xem họ có muốn nhận trước một bản sao các câu hỏi và mối quan ngại của quý vị không. Gửi email, fax hoặc gửi danh sách của quý vị trước cuộc hẹn khám có thể giúp bác sĩ có thêm thời gian chuẩn bị câu trả lời đầy đủ hơn cho các câu hỏi đó.

Tận Dụng Tối Đa Trong Cuộc Hẹn Khám (Tiếp theo)

Tham Gia

Chia sẻ danh sách các câu hỏi và mối quan ngại của quý vị khi bắt đầu cuộc hẹn khám. Bác sĩ có thể có danh sách riêng về những điều họ cần phải hoàn thành trong lần khám này. Cùng với bác sĩ, quý vị có thể cần phải quyết định những điều mà quý vị sẽ thảo luận trong cuộc hẹn khám này và những điều mà quý vị sẽ thảo luận sau đó.

Mọi thứ trong các cuộc hẹn khám có thể diễn ra nhanh đến mức khó có thể nhớ hết những gì đã nói. Dưới đây là một vài ý tưởng để giúp cho việc ghi nhớ:

- ▶ Ghi chép. Sử dụng cùng một cuốn sổ để viết ra các câu hỏi cũng như câu trả lời của quý vị tại mỗi cuộc hẹn khám. Điều này sẽ giúp việc theo dõi tất cả thông tin theo thời gian dễ dàng hơn.
- ▶ Đi cùng ai đó có thể giúp lắng nghe và ghi chép – và có mặt để hỗ trợ quý vị nếu cần.
- ▶ Hỏi xem quý vị có thể ghi âm cuộc trao đổi không.

Đôi khi quý vị có thể cần phải đưa cuộc trao đổi trở lại vấn đề quý vị quan tâm. Đây là một số cách thức để thực hiện điều này:

- ▶ Đặt câu hỏi. “Quý vị có đề xuất gì về...”
- ▶ Kể một câu chuyện về điều đang diễn ra trong cuộc sống của con mình mà quý vị muốn thảo luận. “Hôm nọ tại cuộc họp IFSP...”
- ▶ Đơn giản chỉ cần thay đổi chủ đề. “Một điều nữa tôi muốn trao đổi với quý vị là...”

- ▶ Nếu bác sĩ cung cấp cho quý vị thông tin khó hiểu, hãy hỏi xem liệu quý vị có thể gọi cho bác sĩ sau để giải đáp thắc mắc của mình không.
- ▶ Nếu bác sĩ của quý vị không thể tham dự cuộc họp IFSP, hãy hỏi trước các khuyến nghị và ý kiến đóng góp trước khi diễn ra cuộc họp.

.....
“Đây là những điều tôi sẽ hỏi trong IFSP của con mình. Quý vị nghĩ gì?”
.....

Chia sẻ ý kiến đóng góp của bác sĩ với nhóm IFSP.

Bác sĩ có thể là đồng minh của quý vị trong việc hỗ trợ quý vị nhận được các dịch vụ mà quý vị tin rằng con mình cần.

- ▶ Trao đổi với bác sĩ về những điều mà quý vị nghĩ là cần thiết. Nếu bác sĩ của quý vị đồng ý, hãy yêu cầu họ viết thư cho nhóm IFSP giải thích các khuyến nghị về việc tham gia của quý vị.
- ▶ Hãy hỏi bác sĩ của quý vị xem một thành viên trong nhóm có thể gọi cho họ để thảo luận về các khuyến nghị hay không.

Cập nhật

Trong các lần thăm khám sức khỏe cho trẻ hoặc các cuộc hẹn khám khác, hãy cho bác sĩ biết về tiến triển mà con quý vị đang đạt được trong chương trình can thiệp sớm. Hỏi và chia sẻ bất tất cả các câu hỏi cũng như mối quan ngại của quý vị về các dịch vụ.

Một cách thú vị và đáng nhớ khác để cập nhật thông tin cho bác sĩ là thỉnh thoảng gửi một bức ảnh của con quý vị kèm theo ghi chú nêu bật sự tiến bộ của trẻ:

.....
“Đây là con gái tôi đang vui đùa trong giờ ăn tối. Trong chương trình can thiệp sớm, tôi đã học được cách khuyến khích cháu ăn nhiều đồ ăn trên bàn hơn. Con không còn bị miệng và khóc khi nhìn thấy thức ăn nữa và tôi cũng không quá lo lắng về sự phát triển của bé. Chương trình can thiệp sớm đã giúp tôi có mối quan hệ tốt hơn với con gái mình và cũng giúp ích cho gia đình tôi – giờ ăn không còn là một trận chiến nữa! Cảm ơn về việc giới thiệu này!”
.....

Là Một Người Ủng Hộ Chương Trình Can Thiệp Sớm

Quý vị có đánh giá về chương trình can thiệp sớm không? Quý vị có ước rằng con mình đã được giới thiệu sớm hơn không? Quý vị có nghĩ rằng các bác sĩ cần biết thêm về chương trình can thiệp sớm không? Quý vị có muốn trở thành một người Ủng Hộ Chương Trình Can Thiệp Sớm không?

Phụ huynh thường là những người ủng hộ mạnh mẽ nhất. Quý vị có trải nghiệm cá nhân và những câu chuyện đời thực để chia sẻ – quý vị có thể tạo nên sự khác biệt.

Dưới đây là một số bước đơn giản mà quý vị có thể thực hiện để truyền bá về tầm quan trọng của can thiệp sớm:



Trao đổi với ai...

Bắt đầu với một nhóm quen thuộc và thân thiện – hãy kể cho gia đình và bạn bè của quý vị về chương trình can thiệp sớm cũng như việc can thiệp đó đã giúp ích cho con và gia đình của quý vị như thế nào.

Chia sẻ thông điệp này với bác sĩ của con quý vị và sau đó đề nghị chia sẻ thông điệp của quý vị với những người khác trong quá trình rèn luyện của trẻ.

Tham Gia Hội Đồng Điều Phối Liên Ngành Quận tại địa phương của quý vị. Quý vị sẽ gặp những người khác có chung niềm đam mê về chương trình can thiệp sớm. Hỏi Family Resources Coordinator (Điều Phối Viên Nguồn Lực Gia Đình, FRC) của quý vị về cách tham gia. Nếu không có FRC, quý vị có thể gọi tới số 1-800-322-2588 Family Health Hotline (Đường Dây Nóng về Sức Khỏe Gia Đình) và yêu cầu với trưởng FRC ở quận của quý vị.

Nếu quý vị thích được trình bày trước công chúng, quý vị có thể cân nhắc việc tham gia Ban Phụ Huynh và thực hiện việc trình bày chính thức.

Nên nói gì khi trình bày...

Một số người muốn nghe kết quả nghiên cứu về chương trình can thiệp sớm. Đối với hầu hết mọi người, câu chuyện cá nhân là điều giúp chúng tôi hiểu được mức độ khác biệt mà chương trình tạo ra trong cuộc sống hàng ngày của trẻ và gia đình. Những câu chuyện là động lực thúc đẩy chúng ta thay đổi để tốt hơn.

Những câu chuyện hoặc ví dụ nào mà quý vị muốn chia sẻ để làm sống động một hoặc nhiều điểm nghiên cứu sau đây?

Chương trình can thiệp sớm giúp gia đình thích nghi và thực hiện chức năng.

Sự hỗ trợ mà con quý vị nhận được tạo ra sự khác biệt như thế nào cho gia đình của quý vị? Chương trình can thiệp sớm có làm giảm bớt căng thẳng và lo âu không? Quý vị đã học được điều gì giúp quý vị cảm thấy hài lòng về mối quan hệ của mình với con?

Chương trình can thiệp sớm giúp trẻ phát huy được tiềm năng của mình.

Quý vị kỳ vọng điều gì ở con của mình? Chương trình can thiệp sớm đã và sẽ giúp ích như thế nào?

Các chương trình can thiệp sớm hiệu quả nhất đều được bắt đầu sớm.

Điều lo lắng sớm nhất của quý vị về con mình là gì? Bác sĩ đã trả lời như thế nào hoặc quý vị mong họ trả lời như thế nào? Giải thích cách FRC giúp các gia đình tìm kiếm dịch vụ, nguồn lực, tài trợ và thông tin liên hệ.

Các chương trình hiệu quả nhất là các chương trình có sự tham gia của phụ huynh.

Quý vị đã tham gia như thế nào? Quý vị thích điều gì về chương trình này?

Thông điệp quan trọng: Can thiệp sớm có hiệu quả đối với cả trẻ em và gia đình. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo ấn phẩm *Xin Hỏi Ngay, Em Bé Không Thể Chờ Đợi* (FS_0032) có sẵn trực tuyến tại: www.dcyf.wa.gov/publications-library/FS_0032.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN:

Department of Children, Youth, and Families
(Sở Trẻ Em, Thanh Thiếu Niên và Gia Đình)

PO Box 40970
Olympia WA 98504-0970
Email: esit@dcyf.wa.gov
www.dcyf.wa.gov

Trung Tâm Thông Tin Sức Khỏe Từ Gia Đình Đến Gia Đình
Một chương trình của Tiếng Nói Gia Đình PAVE của Washington

(253) 565-2266
(800) 572-7368
www.familyvoicesofwashington.com
www.wapave.org



DCYF không phân biệt đối xử đồng thời cung cấp quyền truy cập bình đẳng vào các chương trình và dịch vụ của mình cho tất cả mọi người bất kể chủng tộc, màu da, giới tính, tôn giáo, tín ngưỡng, tình trạng hôn nhân, nguồn gốc quốc gia, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, tình trạng cựu chiến binh hoặc sự khiếm khuyết của bất kỳ thể chất, giác quan nào, hoặc thiếu năng trí tuệ.

Nếu quý vị muốn nhận bản sao miễn phí của tài liệu này ở định dạng hoặc ngôn ngữ thay thế, vui lòng liên hệ với ban DCYF Constituent Relations (Quan Hệ Ủy Thác của DCYF) qua số 1-800-723-4831 hoặc qua email communications@dcyf.wa.gov.

DCYF PUBLICATION FS_0003 | DEL 11-008 VI (08-2023) Vietnamese